

Smlouva o zajištění jazykové výuky

uzavřená dle v souladu § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů tuto (dále jako „OZ“)

Objednatel

Centrum investic, rozvoje a inovací

Príspevková organizácia Kráľovohradeckého kraja zapsaná v obchodnom
rejstříku vedenom Krajským súdom v Hradci Kráľové pod spisovou značkou
Pr 863

|ČO

71218840

DIČ

CZ71218840

se sídlem

Soukenická 54, 500 03 Hradec Králové

zástupce

Mgr. et Mgr. Vendula Hájková, ředitelka

bankovní spojení

Komerční banka

číslo účtu

35-0367350277/0100

dále jako „objednatel“ a

Poskytovatel

Jazyková škola Lingva s.r.o.

zapsán v OR u Krajského soudu v Hradci Králové, spis. značka: oddíl C, vložka
č. 31730

|ČO

28831187

DIČ

CZ28831187

se sídlem

Čaikovského 955/29, 500 09 Hradec Králové

zástupce

Mgr. Miloš Nouzovský

bankovní spojení

Česká spořitelna

číslo účtu

3236504399/0800

dále jako „poskytovatel“; objednatel a poskytovatel dále společně také jako „smluvní strany“.

Článek 1 – Předmět smlouvy

- 1) Poskytovatel se tímto zavazuje, že provede pro objednatele výuku anglického jazyka v dohodnutém místě, čase a období za podmínek stanovených touto smlouvou.
- 2) Objednatel se tímto zavazuje zaplatit poskytovateli za provedení výuky anglického jazyka dohodnutou cenu dle této smlouvy.
- 3) Nábor studentů objednatele zajistí na své náklady a svými prostředky objednatel, který rovněž odpovídá za včasnou a pravidelnou docházku studentů do předmětné výuky.

Článek 2 – Cena

- 1) Poskytovatel a objednatel se tímto dohodli, že smluvní cena za provedení služby dle této smlouvy, tj. výuky anglického jazyka činí 480 Kč včetně DPH za každou jednu i započatou výukovou hodinu. Délka jedné výukové hodiny je 60 minut.
- 2) Cena dle odst. 1 zahrnuje:
 - a) veškerou komplexní přípravu, organizaci, realizaci výuky;
 - b) načerpání slovní zásoby potřebné k vykonávání práce (za podmínky součinnosti ze strany studentů);
 - c) nácvik reálných situací, které zaměstnanci objednatele potřebují při vykonávání své práce;
 - d) fotokopie pro studenty dle aktuálního tématu výuky;
 - e) výstupy a zpětnou vazbu pro objednatele;
 - f) dokumentaci výuky a docházky;
 - g) veškeré náklady na lektora (mzda, doprava aj.);
 - h) dohlížení na kvalitu výuky a průběžnou kontrolu jazykových kompetencí studentů/zaměstnanců objednatele;
 - i) přípravu lektorů.

Článek 3 – Vyúčtování a splatnost ceny

- 1) Předmětná cena bude účtována poskytovatelem objednateli k poslednímu dni kalendářního měsíce v návaznosti na množství poskytovatelem odučených výukových hodin v daném kalendářním měsíci, a to daňovým dokladem se splatností 21 dní ode dne doručení řádně vyhotoveného daňového dokladu objednateli poskytovatelem elektronicky na adresy: [anonymizováno] a [anonymizováno]. Faktury budou mít náležitosti daňového dokladu ve smyslu zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
- 2) Přílohou faktury budou prezenční listiny realizované výuky.

Článek 4 – Doba výuky, organizace výuky, místo výuky

- 1) Poskytovatel se zavazuje provádět výuku jazyka pro objednatele dle této smlouvy na dobu určitou do 31. 1. 2022.
- 2) Výuka bude probíhat individuálně nebo skupinově v pracovních dnech na adrese sídla objednatele v Hradci Králové nebo on-line, jestliže nebude možná prezenční výuka, a to výhradně na základě požadavku objednatele. Výuka bude odpovídat jazykové úrovni studentů objednatele.
- 3) Poskytovatel bude provádět výuku dle dohodnutého rozvrhu hodin. Objednatel předpokládá jednu vyučovací hodinu pro každou individuální nebo skupinovou výuku týdně. Výuka bude probíhat pouze za účasti zaměstnanců objednatele.
- 4) Ze strany poskytovatele i objednatele může dojít ke zrušení konkrétní lekce jazykové výuky, a to zasláním zprávy druhé straně elektronickou poštou (příp. SMS) nejpozději však 24 hodin před jejím plánovaným uskutečněním. Pokud objednatel zruší výuku ve lhůtě kratší než 24 hodin před jejím plánovaným uskutečněním, pohlíží se na plánovaný termín výuky jako na řádně odučený (tj. poskytovatelův závazek odučit, tj. poskytnout výuku anglického jazyka dle této smlouvy, se

považuje za řádně splněný) a objednatel nemá právo na náhradní termín výuky s tím, že je povinen danou plánovanou výuku jako odučenou v plném rozsahu poskytovateli uhradit na základě jím vystaveného daňového dokladu ve smyslu této smlouvy. Stejně se postupuje v případě, kdy se objednatel nedostaví včas k výuce nebo poskytovateli neumožní zahájit, případně pokračovat nebo řádně dokončit výuku. Zpráva, kterou se ruší výuka dle tohoto odstavce, může být zaslána také přímo na kontaktní elektronické adresy účastníků jazykové výuky (příp. SMS), pokud tyto kontaktní elektronické adresy byly předány. V případě, že dojde ke zrušení lekce jazykové výuky, bude lekce jazykové výuky poskytovatelem poskytnuta v jiný termín (nahrazena), a to za předpokladu, že to bude možné.

Článek 5 – Odpovědnost za kvalitu výuky

- 1) Poskytovatel zodpovídá za to, že jím prováděná výuka jazyka je v souladu s dohodnutým výukovým plánem a že odpovídá úrovni, pro kterou byl jazykový kurz zřízen. V rámci výuky bude přihlédnuto k individuálním potřebám zaměstnanců (gramatická část, konverzační část, zaměření slovní zásoby, tempo výuky, vhodnost studijních materiálů apod.) Služba musí být poskytována kvalifikovanými lektory (úroveň C1-C2) nebo rodilými mluvčími a s minimálně 3letou praxí lektora v oblasti výuky cizích jazyků.
- 2) Poskytovatel provádí v průběhu výuky zkoušení znalostí studentů v daném.

Článek 6 – Práva a povinnosti

- 1) Poskytovatel je oprávněn provádět výuku dle této smlouvy osobně. V případě nemoci nebo jakékoliv překážky bránící provedení výuky dle této smlouvy je povinen předem oznámit objednateli tuto skutečnost nejpozději však 24 hodin před jejím plánovaným uskutečněním a navrhnout objednateli náhradu nebo přeložení termínu. V případě mimořádných událostí, které poskytovatel nemůže objektivně ovlivnit, může dojít ke zrušení lekce i později než 24 hodin před jejím plánovaným uskutečněním. Takováto lekce bude plně nahrazena, a to buď suplujícím lektorem v termínu plánované lekce, nebo v jiném termínu, na kterém se poskytovatel dohodne s objednatel.
- 2) Objednatel má právo žádat od poskytovatele předložení studijní dokumentace za účelem kontroly docházky včetně ověření kvality výuky.
- 3) Objednatel má právo požadovat změnu lektora každé konkrétní individuální nebo skupinové výuky.
- 4) Poskytovatel bere na vědomí, že je v souladu s ustanovením § 2 písm. e) zákona č. 320/2001, o finanční kontrole ve veřejné správě, ve znění pozdějších předpisů povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
- 5) Poskytovatel prohlašuje, že ke dni nabytí účinnosti smlouvy je s těmito povinnostmi seznámen. V případě, že v průběhu plnění smlouvy dojde ke změně těchto povinností, je objednatel povinen o této skutečnosti poskytovatele bezodkladně informovat.

Článek 8 - Ukončení smlouvy

- 1) Tato smlouva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na kterou byla uzavřena,
 - b) písemnou dohodou účastníků této smlouvy, podepsanou oprávněnými zástupci smluvních stran, ke dni sjednanému v této dohodě, nebo

- c) písemnou výpovědí, a to i bez udání důvodu, doručené druhé smluvní straně. Výpovědní doba činí jeden měsíc a začíná běžet následující den po dni doručení výpovědi druhému účastníkovi této smlouvy.
- 2) Pro účely doručení výpovědi této smlouvy se účastníci této smlouvy dohodli, že se má za to, že výpověď byla doručena druhému účastníkovi této smlouvy nejpozději třetí den ode dne jejího prokazatelného odeslání účastníkem této smlouvy na shora uvedenou adresu druhého účastníka této smlouvy prostřednictvím poskytovatele poštovních služeb.
- 3) Ukončení této smlouvy nemá vliv na nároky poskytovatele vůči objednateli vyplývající z řádně poskytnuté výuky dle této smlouvy.

Článek 9 – Další ujednání

- 1) Poskytovatel bude zachovávat mlčenlivost o skutečnostech týkajících se veškeré činnosti objednatele, o kterých se v rámci jazykového kurzu nebo naplňování této smlouvy dozví, budou chránit osobní údaje účastníků kurzu. Tato povinnost platí i po skončení platnosti této smlouvy.
- 2) Objednatel se zavazuje po dobu trvání této smlouvy i po jejím skončení dodržovat a zachovávat mlčenlivost o obchodních a organizačních skutečnostech a postupech poskytovatele, jež mohou být ve své celistvosti či části vždy považovány za know-how poskytovatele. Tím není dotčena povinnost objednatele poskytovat informace dle relevantních právních předpisů.

Článek 10 – Závěrečná ujednání

- 1) Tuto smlouvu lze měnit či doplňovat pouze výslovnou písemnou dohodou účastníků této smlouvy, podepsanou oprávněnými zástupci účastníků této smlouvy.
- 2) Ve věcech touto smlouvou výslovně neupravených, se řídí práva a povinnosti účastníků této smlouvy zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, popř. podpůrně dalšími příslušnými platnými právními předpisy.
- 3) Tato smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž má každý platnost originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží jeden.
- 4) Tato smlouva nabývá platnosti jejím podpisem oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
- 5) Smluvní strany po řádném přečtení této smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem a že tato smlouva byla uzavřena podle jejich pravé, vážné a svobodné vůle, a že tuto smlouvu neuzavřely v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.

Za poskytovatele

Za objednatele

v Hradci Králové dne

v Hradci Králové dne

.....
Mgr. Miloš Nouzovský
Jednatel Jazykové školy Lingva

.....
Mgr. et Mgr. Vendula Hájková
ředitelka